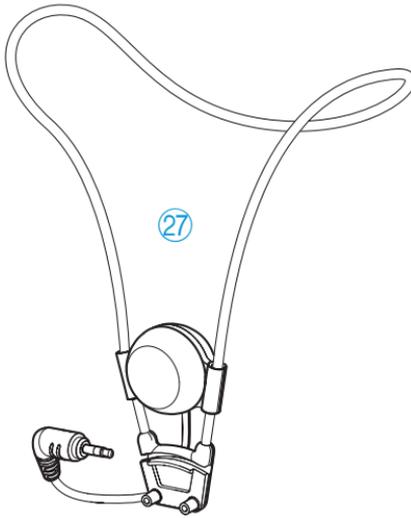
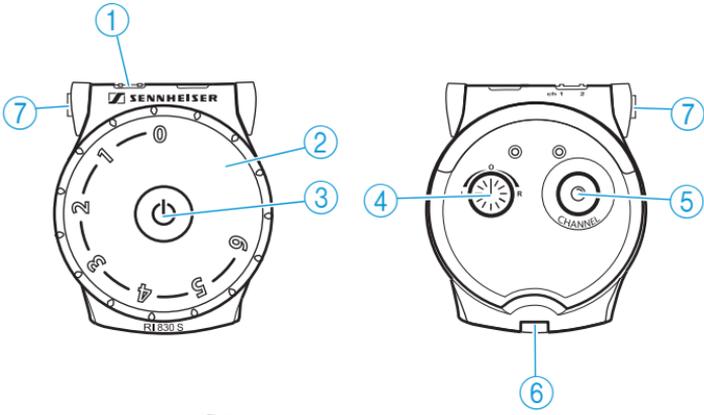
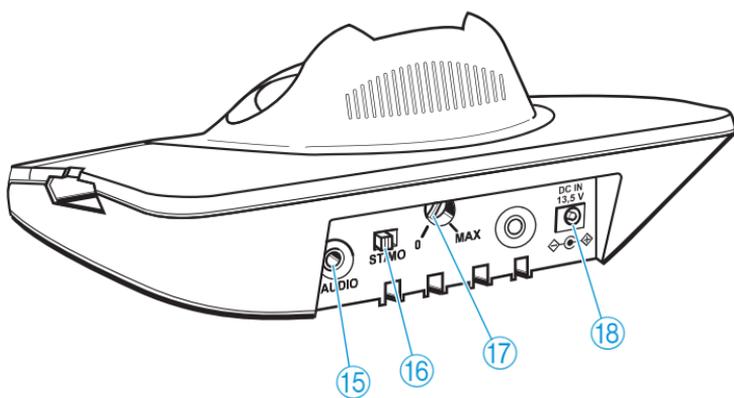
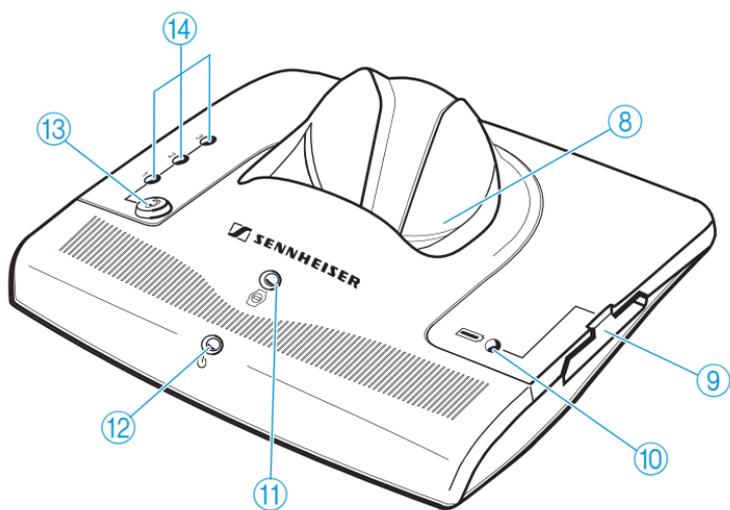


Cordless TV Listening System
Set 830 S







Inhalt

| | |
|---|----|
| Sicherheitshinweise | 2 |
| Lieferumfang Set 830 S | 4 |
| Produktübersicht | 5 |
| Set 830 S in Betrieb nehmen | 6 |
| Sender aufstellen | 6 |
| Sender an eine Tonquelle anschließen | 7 |
| Sender an das Stromnetz anschließen | 10 |
| Kopfhörer oder Induktionsschlinge für Hörgeräte an den Empfänger anschließen | 11 |
| Empfänger bequem tragen | 12 |
| Set 830 S bedienen | 14 |
| Sender ein-/ausschalten | 14 |
| Empfänger ein-/ausschalten | 15 |
| Lautstärke einstellen | 16 |
| Tonquelle suchen | 16 |
| Balance einstellen | 17 |
| Zwischen Mono und Stereo umschalten | 17 |
| Sprachverständlichkeit individuell verbessern | 18 |
| Empfänger aufbewahren und laden | 19 |
| Akku im Ladeschacht des Senders laden | 20 |
| Was passiert, wenn | 21 |
| ... diese Anzeige leuchtet? | 21 |
| ... Sie diese Taste drücken? | 21 |
| ... Sie die Position dieses Reglers/Schalters ändern? | 22 |
| ... Sie bestimmte Signal- oder Warntöne hören? | 22 |
| Set 830 S reinigen und pflegen | 24 |
| Sender und Empfänger reinigen | 24 |
| Wenn Störungen auftreten | 24 |
| Technische Zusatzinformationen | 27 |
| Sprachverständlichkeit feiner einstellen | 27 |
| Betriebsart ändern | 29 |
| Zubehör und Ersatzteile | 30 |
| Technische Daten | 32 |
| Herstellereklärungen | 34 |
| Stichwortverzeichnis | 35 |

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie die Produkte benutzen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist. Geben Sie die Geräte an Dritte stets zusammen mit der Bedienungsanleitung weiter.
- Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. bei handwerklichen Tätigkeiten).
- Halten Sie die Geräte stets trocken und setzen Sie sie weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus.
- Behandeln Sie die Geräte sorgfältig und stellen Sie sie an einem sauberen, staubfreien Ort auf.
- Lacke und Möbelpolituren können die Füße des Senders angreifen und so Flecken auf Ihren Möbeln verursachen. Verwenden Sie daher ggf. eine Unterlage.
- Ein angeschlossener Kopfhörer erzeugt Magnetfelder, die für Träger von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren gefährlich werden können. Halten Sie den angeschlossenen Kopfhörer von Herzschrittmachern bzw. implantierten Defibrillatoren mindestens 3 cm (1,2") fern.
- An diesem Empfänger kann eine höhere Lautstärke eingestellt werden als bei herkömmlichen Empfängern, an die ein Kopfhörer angeschlossen werden kann. Bei Personen mit gesundem Gehör und bei Kindern kann dies zu Hörschäden führen.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Wartungspersonal durchführen. Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden, wenn die Geräte auf irgendeine Weise beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten oder Objekte in die Geräte gelangt sind, die Geräte Regen ausgesetzt wurden, sie nicht fehlerfrei funktionieren oder fallen gelassen wurden.
- **WARNUNG:** Setzen Sie Gerät und Netzteil weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose,
 - um das Gerät vom Netz zu trennen,
 - wenn Gewitter auftreten oder das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzteil
 - in ordnungsgemäßem Zustand und leicht zugänglich ist,
 - fest in der Steckdose steckt,
 - nicht abgedeckt oder längerer Sonnenbestrahlung ausgesetzt wird, um eine Überhitzung zu verhindern,
 - nur im zulässigen Temperaturbereich (siehe „Technische Daten“ auf Seite 32) betrieben wird,
 - nicht in der Nähe von Wärmequellen betrieben wird.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch schließt ein,

- dass Sie diese Bedienungsanleitung und insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“ gelesen haben,
- dass Sie die Geräte innerhalb der Betriebsbedingungen nur so einsetzen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie die Geräte anders einsetzen, als es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist, oder die Betriebsbedingungen nicht einhalten.

Sicherheitshinweise für Lithium-Polymer-Akku

Der Akku BA 300 ist ein Lithium-Polymer-Akku. Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann dieser Akku beschädigt werden, Sennheiser übernimmt in diesem Fall keine Haftung.

WARNUNG! In extremen Fällen besteht die Gefahr von



- Hitzeentwicklung
- Feuerentwicklung
- Explosion
- Rauch- oder Gasentwicklung



Nicht über 70 °C/158 °F erhitzen, z. B. durch Sonneneinstrahlung oder ins Feuer werfen.



Für Akkus ausschließlich die vorgeschriebenen Sennheiser-Ladegeräte verwenden.



Keiner Nässe aussetzen.



Bei längerem Nichtgebrauch den Akku im Gerät regelmäßig nachladen (alle 6 Monate für ca. 1 Stunde).



Nicht kurzschließen.



Akkus nur bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 40 °C laden.



Nicht demontieren oder verformen.



Bei offensichtlich defektem Gerät den Akku nicht wieder laden.



Geräte/Akkus kühl und trocken bei Raumtemperatur lagern.



Geben Sie defekte Geräte bzw. verbrauchte Akkus nur an Ihren Fachhändler zurück.

Lieferumfang Set 830 S

Zum Lieferumfang des Set 830 S gehören:

- 1 Empfänger RI 830 S
mit eingesetztem Lithium-Polymer-Akku BA 300
- 1 Sender TI 830 mit integrierter Ladestation
- 1 Induktionsschlinge EZT 3011
- 1 Netzteil NT 13 mit
3 verschiedenen Länderadaptern (EU, UK, US)
- 1 Audio-Anschlusskabel
mit 3,5-mm-Stereo-Klinkensteckern
zum Anschluss an eine Kopfhörerbuchse

Audio-Adapter:

- 1 x 3,5 mm auf 6,3-mm-Klinkenstecker
- 1 x für Cinch-Buchse
- 1 x für SCART-Buchse
- 1 Trageband
- 1 Klemme zur Befestigung des Empfängers
- 1 Bedienungsanleitung

Produktübersicht

Die Übersichtsbilder des Empfängers und des Senders finden Sie auf der Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

I Übersicht Empfänger

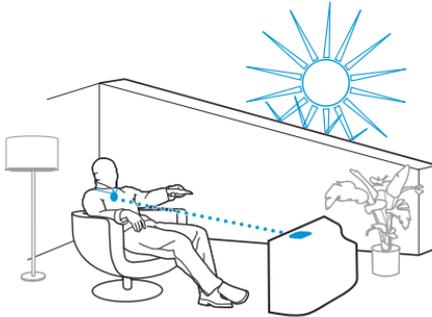
- ① Kanalanzeige
- ② Regler für Lautstärke
- ③ Taste zum Ein-/Ausschalten 
- ④ Regler für Balance
- ⑤ Taste Kanalsuche
- ⑥ Akkufach
- ⑦ Anschluss für Kopfhörer, Induktionsschlinge oder Verbindungskabel zum Hörgerät

II Übersicht Sender

- ⑧ Ladeschale für den Empfänger
- ⑨ Ladeschacht für den optionalen Zusatz-Akku
- ⑩ Ladeanzeige des optionalen Zusatz-Akkus 
- ⑪ Ladeanzeige des Empfänger-Akkus 
- ⑫ Betriebsanzeige 
- ⑬ Taste Sprachverständlichkeit 
- ⑭ Anzeige der gewählten Sprachverständlichkeit
- ⑮ Buchse zum Anschluss an die Tonquelle oder eines externen Mikrofons, blau markiert
- ⑯ Schiebeschalter Mono/Stereo
- ⑰ Regler für Höhenanhebung
- ⑱ Anschluss für Netzteil, gelb markiert

Set 830 S in Betrieb nehmen

Sender aufstellen



- ▶ Stellen Sie den Sender so auf, dass:
 - keine Gegenstände zwischen dem Sender und Ihrem Empfänger stehen und
 - keine direkte Sonneneinstrahlung auf den Sender oder Empfänger treffen kann. Diese kann ein Rauschen am Empfänger und Schäden am Sender verursachen.

Wenn Sie einen **Plasmabildschirm** benutzen:

Plasmabildschirme strahlen ein Infrarotsignal aus, das die Übertragungsqualität beeinträchtigen kann.

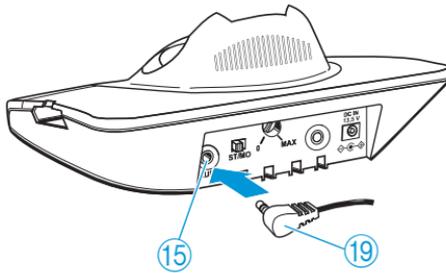
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sender so weit wie möglich von Ihrem Plasmabildschirm entfernt steht.
- ▶ Verwenden Sie gegebenenfalls ein handelsübliches Verlängerungskabel (3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker), um den Sender näher an den Empfänger zu bringen. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Sennheiser-Partner.

Hinweis:

Sie können beliebig viele Empfänger gleichzeitig mit einem Sender betreiben.

Sender an eine Tonquelle anschließen

- ▶ Schalten Sie Ihre Tonquelle (z. B. Fernseher) aus, bevor Sie den Sender anschließen.



- ▶ Stecken Sie das Audio-Anschlusskabel ⑲ in die blau markierte Buchse ⑮ des Senders.
- ▶ Überprüfen Sie, welche der folgenden Anschlussmöglichkeiten Ihre Tonquelle (z. B. Fernseher) hat.

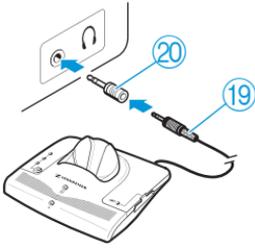
| Anschlussmöglichkeit | Bezeichnung |
|--|--------------------------------|
| A  | Kopfhörerbuchse |
| B  | Cinch-Buchse |
| C  | SCART-Buchse |
| D  | Externes Mikrofon MKE 800 TV-N |

- ▶ Schließen Sie den Sender an, wie im entsprechenden Kapitel **A**, **B**, **C** oder **D** beschrieben.

Hinweise:

- Wenn mehrere Anschlüsse (**A**, **B** oder **C**) vorhanden sind, verwenden Sie den SCART-Anschluss **C**.
- SCART-Adapter und Mikrofon sind auch als Zubehör (siehe Seite 30) erhältlich.

A Sender an eine Kopfhörerbuchse anschließen



- ▶ Stecken Sie das Audio-Anschlusskabel (19) in die Kopfhörerbuchse Ihrer Tonquelle.

Ist der Stecker zu klein für Ihre Kopfhörerbuchse?

- ▶ Stecken Sie den Adapter für 6,3-mm-Klinkenbuchse (20) auf das Audio-Anschlusskabel.

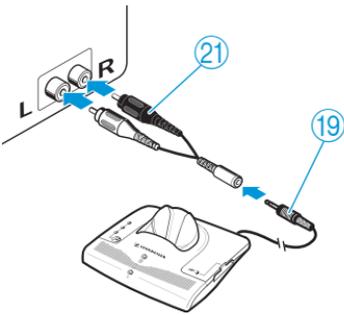
- ▶ Stellen Sie für den Kopfhörerausgang an Ihrer Tonquelle eine mittlere Lautstärke ein.

Dies verbessert die Qualität der drahtlosen Tonübertragung. Nähere Informationen können Sie der Bedienungsanleitung Ihrer Tonquelle (z. B. Fernseher) entnehmen.

Hinweis:

Beim Fernseher befindet sich die Kopfhörerbuchse meist vorne oder an der Seite.

B Sender an eine Cinch-Buchse anschließen



- ▶ Stecken Sie den Audio-Adapter für die Cinch-Buchse (21) auf das Audio-Anschlusskabel (19).

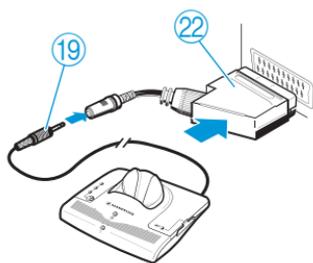
- ▶ Stecken Sie den roten Stecker des Audio-Adapters (21) in die rote Buchse R Ihrer Tonquelle.

- ▶ Stecken Sie den weißen Stecker in die weiße oder schwarze Buchse L Ihrer Tonquelle.

Hinweise:

- Beim Fernseher befinden sich die Cinch-Buchsen meist auf der Rückseite.
- Sind mehrere Cinch-Buchsen an Ihrem Fernseher, verwenden Sie die Buchse Cinch-Ausgang.

C Sender an eine SCART-Buchse anschließen



- ▶ Stecken Sie den SCART-Adapter ②② auf das Audio-Anschlusskabel ①⑨.
- ▶ Stecken Sie den SCART-Adapter ②② in die SCART-Buchse Ihres Fernsehers.

Hinweis:

Sind mehrere SCART-Buchsen an Ihrem Fernseher, verwenden Sie die Buchse **SCART-Ausgang**.

D Externes Mikrofon MKE 800 TV-N verwenden

Ihre Tonquelle besitzt keinen geeigneten Anschluss? Dann verwenden Sie das optionale Mikrofon MKE 800 TV-N (siehe Seite 30).

Ihre Tonquelle schaltet die externen Lautsprecher stumm, wenn Sie einen der oben genannten Anschlüsse verwenden?

- ▶ Überprüfen Sie in der Menüeinstellung Ihres Fernsehers, ob die Stummschaltung aufgehoben werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das optionale Mikrofon MKE 800 TV-N (siehe Seite 30) statt des Audio-Anschlusskabels, wenn die Stummschaltung weiterhin besteht.

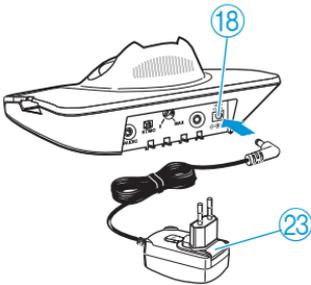
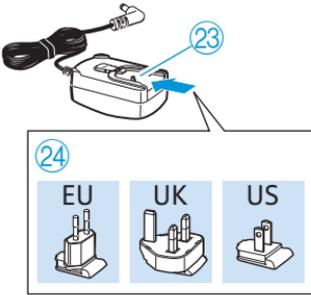
Um das Mikrofon MKE 800 TV-N anzuschließen:

- ▶ Schließen Sie das Mikrofon direkt an die blau markierte Buchse ①⑤ des Senders an.
- ▶ Platzieren Sie das Mikrofon vor dem Lautsprecher Ihrer Tonquelle.

Hinweis:

Sie können den Klang verändern, indem Sie die Position des Mikrofons vor dem Lautsprecher ändern.

Sender an das Stromnetz anschließen



- ▶ Wählen Sie den Länderadapter (24) aus, der zu Ihrer Steckdose passt.
- ▶ Schieben Sie den zutreffenden Länderadapter auf das Netzteil (23).
- ▶ Stecken Sie den gelb markierten Stecker des Netzteils in die gelbe Buchse (18) des Senders.
- ▶ Stecken Sie das Netzteil (23) in die Steckdose. Die Betriebsanzeige (12)  am Sender leuchtet grün.

Hinweise:

- Wenn Sie den Sender zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, laden Sie den Empfänger-Akku 3 Stunden auf wie im Kapitel „Empfänger aufbewahren und laden“ auf Seite 19 beschrieben.
- Wenn der Sender länger als 3 Minuten kein Tonsignal von der Tonquelle erhält, schaltet er sich automatisch aus. Die Betriebsanzeige (12)  erlischt.



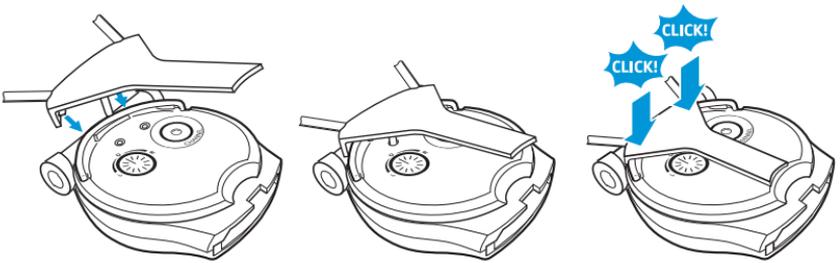
Kopfhörer oder Induktionsschlinge für Hörgeräte an den Empfänger anschließen

An den Anschluss ⑦ des Empfängers können Sie

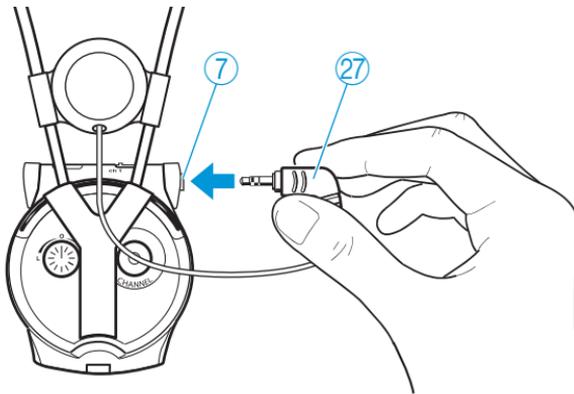
- die mitgelieferte Induktionsschlinge ②⑦,
- einen Kopfhörer oder
- ein Kabel zu Ihrem Hörgerät anschließen.

Induktionsschlinge anschließen

- ▶ Entfernen Sie vorsichtig die Klemme ②⑤ Ihres Empfängers.
- ▶ Bringen Sie die Klemme der Induktionsschlinge an, wie in der Abbildung gezeigt.



- ▶ Verbinden Sie die Induktionsschlinge ②⑦ mit dem Anschluss ⑦ des Empfängers.



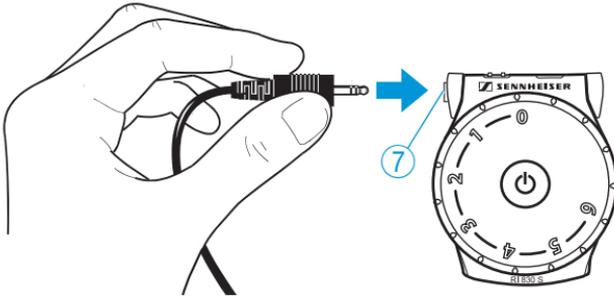
- ▶ Stellen Sie Ihr Hörgerät auf die sogenannte T-Stellung.

Wenn Ihr Hörgerät keine T-Stellung hat, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker.

Hinweis:

Über alternative Anschlussmöglichkeiten an Ihr Hörgerät sowie den Anschluss an Cochlea-Implantate informiert Sie Ihr Hörgeräte-Akustiker.

Kopfhörer anschließen



- ▶ Verbinden Sie den 3,5-mm-Klinenstecker des Kopfhörers mit dem Anschluss ⑦ des Empfängers.

Empfänger bequem tragen

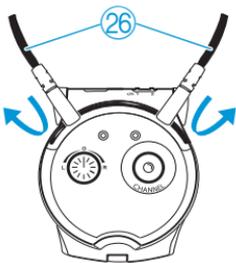
Sie können das mitgelieferte Trageband ②⑥, die Klemme ②⑤ oder die mitgelieferte Induktionsschlinge ②⑦ verwenden, um Ihren Empfänger bequem zu tragen. Die Induktionsschlinge ist für Hörgerätenutzer geeignet, Trageband oder Klemme sind sinnvoll, wenn Sie einen Kopfhörer benutzen.

Empfänger umhängen

Wenn Sie den Empfänger umhängen möchten, verwenden Sie

- das mitgelieferte Trageband ②⑥ oder
- die ggf. angeschlossene Induktionsschlinge ②⑦.

Um das Trageband ②⑥ zu verwenden:



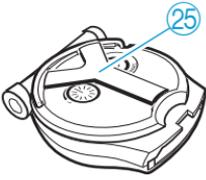
- ▶ Verbinden Sie die Anschlussklemmen des Tragebands ②⑥ mit dem Metallring auf der Rückseite des Empfängers.

- ▶ Hängen Sie den Empfänger so um, dass der Sennheiser-Schriftzug vom Körper weg zeigt.

Empfänger an der Kleidung oder einem Gürtel befestigen

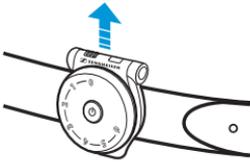
Wenn Sie den Empfänger befestigen möchten, verwenden Sie die Klemme ②⑤.

Um den Empfänger zu befestigen:



- ▶ Bringen Sie die Klemme ②⑤ an Ihrer Kleidung oder Ihrem Gürtel an.

Um den Empfänger zu lösen:



- ▶ Ziehen Sie die Klemme ②⑤ mit dem Empfänger von der Kleidung oder Ihrem Gürtel weg.

Set 830 S bedienen

Um das Set 830 S einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

| Reihenfolge der Handlungsschritte | Seite |
|---|--------|
| 1. Schalten Sie Ihre Tonquelle (z. B. Fernseher) ein. Der Sender schaltet sich automatisch ein. | 14 |
| 2. Stellen Sie zunächst eine geringe Lautstärke am Empfänger ein. | 15, 16 |
| 3. Schalten Sie Ihren Empfänger ein. | 15 |
| 4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Empfänger ein. | 16 |

Sender ein-/ausschalten

Um den Sender **einzuschalten**:

- ▶ Schalten Sie Ihre Tonquelle ein.
Der Sender schaltet sich automatisch ein. Die Betriebsanzeige  leuchtet grün.

Der Sender schaltet sich nicht ein?

- ▶ Lesen Sie das Kapitel „Wenn Störungen auftreten“ auf Seite 24.

Um den Sender **auszuschalten**:

- ▶ Schalten Sie Ihre Tonquelle aus.
Der Sender schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus. Die Betriebsanzeige  erlischt.

Um den Sender vom **Stromnetz zu trennen**:

- ▶ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Hinweis:

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, z. B. während des Urlaubs, trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz. In diesem Fall wird der Empfänger-Akku jedoch nicht mehr geladen.

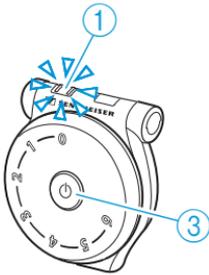
Empfänger ein-/ausschalten

VORSICHT! Lautes Hören schädigt das Gehör!



An diesem Empfänger kann eine höhere Lautstärke eingestellt werden als bei herkömmlichen Geräten. Bei Personen mit gesundem Gehör und bei Kindern kann dies zu Hörschäden führen.

- ▶ Stellen Sie am Empfänger eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie ihn verwenden.
- ▶ Setzen Sie sich nicht ständig hoher Lautstärke aus.



Um den Empfänger einzuschalten:

- ▶ Drücken Sie die Taste zum Ein-/ Ausschalten (3) solange, bis die Kanalanzeige (1) leuchtet. Die Kanalanzeige (1) erlischt nach 30 Sekunden.

Um den Empfänger auszuschalten:

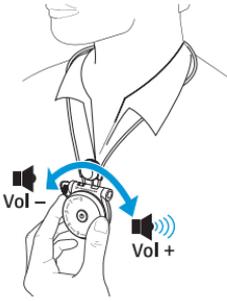
- ▶ Drücken Sie die Taste zum Ein-/ Ausschalten (3) solange, bis die Kanalanzeige (1) erlischt.

Hinweise:

- Wie Sie den Empfänger aufbewahren und laden, erfahren Sie auf Seite 19.
- Der Empfänger schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus, wenn Sie sich außerhalb der Reichweite des Senders aufhalten.



Lautstärke einstellen

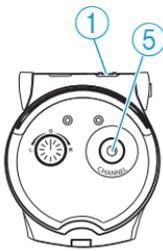


- ▶ Stellen Sie mit dem Regler für Lautstärke ② eine für Sie ausreichende und angenehme Lautstärke ein.

Tonquelle suchen

- ▶ Schalten Sie den Empfänger ein. Hören Sie die gewünschte Tonquelle?

Ja: Der Empfänger hat die Tonquelle bereits gefunden.



Nein:

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste Kanalwahl ⑤. Die Tonquelle wird gesucht.

Am Hörer leuchtet eine dieser Kanalanzeigen ①:

| Anzeige | Frequenz | Sie hören den Ton in |
|---------|-------------|----------------------|
| | 2,3+2,8 MHz | stereo |
| | 2,3 MHz | mono |
| | 2,8 MHz | |

- ▶ Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie Ihre Tonquelle nicht gefunden haben.

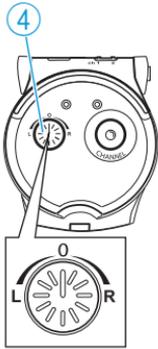
Bleibt der Suchlauf dennoch erfolglos?

- ▶ Lesen Sie in der Störungstabelle auf Seite 24 nach.

Hinweis:

Die Kanalanzeige ① erlischt nach 30 Sekunden, damit Sie im Dunkeln nicht gestört werden.

Balance einstellen

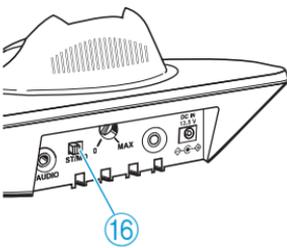


Die Balance regelt die Lautstärkeverteilung zwischen dem rechten und linken Ohr. Stellen Sie die Balance so ein, dass Sie auf beiden Ohren gleichermaßen gut hören.

- Drehen Sie den Regler für Balance ④ nach links **L** oder rechts **R**, um die Lautstärke auf dem entsprechenden Ohr zu erhöhen.

Zwischen Mono und Stereo umschalten

Wenn Sie trotz korrekter Einstellung der Balance den Ton nur auf einem Ohr hören:



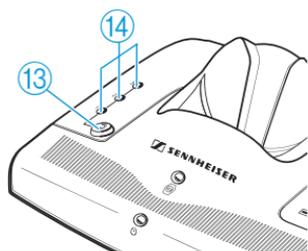
- Stellen Sie den Schalter ST/MO ⑯ am Sender auf Mono (MO) ein.



Bedeutung der Begriffe Mono und Stereo

| Stereo (ST) | Mono (MO) |
|---|--|
| | |
| <p>Beispiel: L: Sprache von links R: Musik von rechts</p> | |
| <p>Sie hören Sprache von links und Musik von rechts.</p> | <p>Sie hören Sprache und Musik von vorn.</p> |

Sprachverständlichkeit individuell verbessern



Mit der Taste Sprachverständlichkeit 13  können Sie den Ton individuell an Ihr Hörvermögen anpassen.

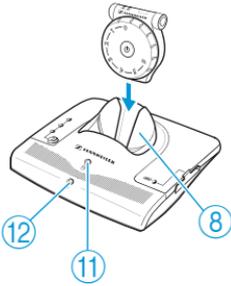
Probieren Sie, welche Einstellung Sie bevorzugen.

- Drücken Sie die Taste Sprachverständlichkeit 13  so oft, bis der Ton für Sie angenehm klingt.

| Tastendruck | 1 x | 2 x | 3 x | 4 x |
|--------------------------|---|---|---|---|
| Anzeige 14 leuchtet gelb |  |  |  |  |
| Einstellung | 1 | 2 | 3 | Grundeinstellung |

Bei Bedarf können Sie die Sprachverständlichkeit noch feiner einstellen lassen (siehe Seite 27).

Empfänger aufbewahren und laden



- ▶ Stellen Sie den Empfänger nach Gebrauch ohne großen Druck in die Ladeschale ⑧ des Senders zurück. Der Empfänger schaltet sich automatisch aus.

Wenn der Empfänger richtig platziert ist, leuchtet die Anzeige ⑪:



rot: Der Akku wird geladen.

grün: Der Akku ist vollständig geladen.

Hinweise:

- Mit einem vollständig geladenen Empfänger-Akku beträgt die **Betriebsdauer bis zu 12 Stunden**.
- Während des Ladevorgangs können Sie weitere Empfänger nutzen.
- Sie erreichen den besten Ladezustand, wenn Sie den Empfänger stets in der Ladeschale ⑧ des Senders aufbewahren. Die Ladeautomatik verhindert eine Überladung des Empfänger-Akkus.

Akku im Ladeschacht des Senders laden

Sie können den Empfänger-Akku oder einen zusätzlichen Akku BA 300 (nicht im Lieferumfang des Set 830 S enthalten) im seitlichen Ladeschacht ⑨ des Senders laden.

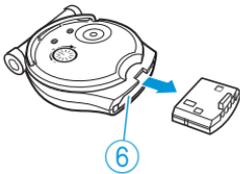
Der Zusatz-Akku bietet Ihnen den Komfort, die Betriebszeit zu verlängern, indem Sie den leeren Akku des Empfängers austauschen.

Hinweis:

Auch den Zusatz-Akku müssen Sie vor dem ersten Gebrauch ca. 3 Stunden laden.

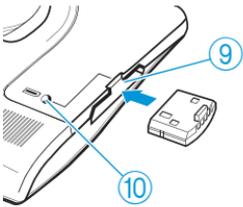


Akku austauschen und laden



Um den Empfänger-Akku zu entnehmen:

- ▶ Ziehen Sie den Akku aus dem Akkufach ⑥ des Empfängers heraus.



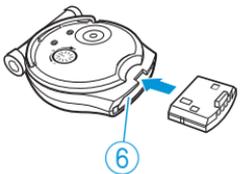
- ▶ Schieben Sie den Empfänger-Akku wie nebenstehend gezeigt in den seitlichen Ladeschacht ⑨ des Senders.

Wenn der Akku richtig platziert ist, leuchtet die Anzeige ⑩:



rot: Der Akku wird geladen.

grün: Der Akku ist vollständig geladen.



- ▶ Schieben Sie den Akku bis zum Anschlag in das Akkufach ⑥.

Was passiert, wenn ...

... diese Anzeige leuchtet?

| Anzeige | Zustand | Bedeutung der Anzeige |
|--|------------------|---|
|  Kanal ① am Empfänger | leuchtet gelb | Der Empfänger wurde gerade eingeschaltet oder es wurde eine Taste betätigt. |
| | aus | Der Empfänger ist länger als 30 Sekunden eingeschaltet und es wurde keine Taste betätigt. |
| | | Der Empfänger ist ausgeschaltet. |
|  Betrieb ⑫ am Sender | leuchtet grün | Der Sender ist eingeschaltet. |
| | aus | Der Sender ist ausgeschaltet. |
|  Laden des Akkus ⑪  Laden des Zusatz-Akkus ⑩ | leuchtet rot | Der Akku wird geladen. |
| | leuchtet grün | Der Akku ist vollständig geladen. |
| 3○ Sprachverständ- 2● lichkeit ⑭ am 1○ Sender | leuchtet gelb | Die Verbesserung der Sprachverständlichkeit ist eingeschaltet. |
| | aus | Die Verbesserung der Sprachverständlichkeit ist ausgeschaltet. |

... Sie diese Taste drücken?

| Taste | Funktion | Siehe Seite |
|--|---|-------------|
| Kanalsuche ⑤ am Empfänger | startet die Suche nach der Tonquelle bzw. nach einem anderen Kanal | 16 |
| Sprachverständ- lichkeit ⑬ ? am Sender | wählt eine der Einstellungen, um die Sprachverständlichkeit individuell zu verbessern | 18 |

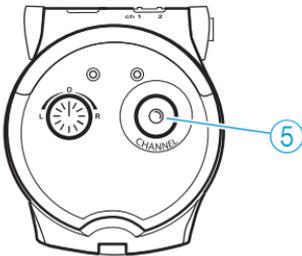
... Sie die Position dieses Reglers/Schalters ändern?

| Regler/Schalter | Funktion | Siehe Seite |
|--------------------------------------|--|-------------|
| Lautstärke ② am Empfänger | stellt die Lautstärke des Empfängers leiser oder lauter | 16 |
| Balance ④ am Empfänger | erhöht die Lautstärke für das linke oder das rechte Ohr | 17 |
| Mono-/Stereo-übertragung ⑩ am Sender | stellt den Ton auf Mono oder Stereo | 17 |
| Höhenanhebung ⑪ am Sender | Lassen Sie diese Einstellungen von Ihrem Hörgeräte-Akustiker/einem Spezialisten vornehmen. | 28 |

... Sie bestimmte Signal- oder Warntöne hören?

| Signalton | | Bedeutung |
|---|---------------------|--|
|  | 3 aufsteigende Töne | Das Gerät wird eingeschaltet. |
|  | 3 absteigende Töne | Das Gerät wird ausgeschaltet. |
|  | 1 Quittungston | Die Taste Kanalsuche wurde einmal kurz gedrückt. Die Taste Kanalsuche wurde 5 Sekunden lang gedrückt. |
|  | 1–2 kurze Töne | Der Empfänger ist auf Kanal 1 oder 2 eingestellt. |

| Warnton | | Bedeutung |
|---|--------------|---|
|  | 6 kurze Töne | Der Empfänger bekommt kein Signal vom Sender: <ul style="list-style-type: none"> • Sender und Empfänger sind zu weit voneinander entfernt. Der Empfänger schaltet sich nach 3 Minuten aus. <ul style="list-style-type: none"> • Der Sender ist ausgeschaltet. |
|  | 2 lange Töne | Der Akku ist fast leer. |



Um die Signaltöne ein- oder auszusprechen:

- ▶ Drücken Sie die Taste Kanalsuche ⑤ am Empfänger für ca. 5 Sekunden. Sie hören einen Signalton als Bestätigung.

Hinweis:

Warntöne bleiben immer eingeschaltet.

Set 830 S reinigen und pflegen

Sender und Empfänger reinigen

VORSICHT! Flüssigkeit kann die Elektronik der Geräte zerstören!



Sie kann in das Gehäuse der Geräte eindringen und einen Kurzschluss in der Elektronik verursachen.

- ▶ Halten Sie Flüssigkeiten jeglicher Art von den Geräten fern.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall Löse- oder Reinigungsmittel.

- ▶ Trennen Sie den Sender vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Reinigen Sie Sender und Empfänger ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.

Wenn Störungen auftreten

Der Sender schaltet sich nicht ein?

| Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--|--|
| Ist das Netzteil richtig eingesteckt? | Prüfen Sie die Verbindung des Netzteils mit dem Sender und dem Stromnetz (siehe Seite 10). |
| Ist Ihre Tonquelle eingeschaltet? | Schalten Sie Ihre Tonquelle ein. |
| Ist die Lautstärke der Tonquelle laut genug eingestellt? | Stellen Sie eine mittlere Lautstärke an Ihrer Tonquelle ein. |
| Ist Betriebsart 2 eingestellt (siehe Seite 29)? | Nehmen Sie den Empfänger aus der Ladeschale. Der Sender schaltet sich automatisch ein. |

Sie empfangen keinen Ton?

| Mögliche Ursache | Abhilfe |
|---|---|
| Stehen Gegenstände zwischen Empfänger und Sender? | Entfernen Sie störende Gegenstände zwischen Empfänger und Sender. |
| Strahlt die Sonne direkt auf den Sender oder den Empfänger? | Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. |
| Ist die Reichweite überschritten? | Bewegen Sie den Empfänger näher zum Sender. Schalten Sie den Empfänger ggf. wieder ein. |
| Sind alle Stecker richtig eingesteckt? | Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Sender und Ihrer Tonquelle (siehe Seite 7). |
| Leuchtet die Betriebsanzeige ⑫? | Prüfen Sie, ob der Sender eingeschaltet ist (siehe Seite 14). |
| Steht der Sender falsch herum? | Stellen Sie den Sender so auf, dass die Kabel vom Empfänger weg zeigen (siehe Seite 6). |
| Zeigt der Sennheiser-Schriftzug des Empfängers zum Sender? | Befestigen Sie den Empfänger so, dass der Sennheiser-Schriftzug zum Sender zeigt. |
| Ist die Lautstärke der Tonquelle zu leise eingestellt? | Stellen Sie eine mittlere Lautstärke an Ihrer Tonquelle ein. |
| Ist die Lautstärke am Empfänger zu leise eingestellt? | Drehen Sie am Regler für Lautstärke ② (siehe Seite 16). |
| Steckt der Akku fest im Empfänger und ist er geladen? | Prüfen Sie, ob die Kanalanzeige ① leuchtet. Wenn nicht: Laden Sie den Akku (siehe Seite 19). |
| | Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder in den Empfänger ein. Wenn dies nicht hilft: Laden Sie den Akku (siehe Seite 19). |

Sie hören den Ton nur auf einer Seite?

| Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--------------------------------------|---|
| Ist die Balance richtig eingestellt? | Drehen Sie den Regler für Balance ④ nach links oder rechts (siehe Seite 17). |
| Ist der Sender auf Mono gestellt? | Schieben Sie den Schiebeschalter Mono/Stereo ⑩ am Sender nach links (siehe Seite 17). |

Der Ton Ihrer Tonquelle ist schlecht verständlich?

| Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--|--|
| Ist die Verbesserung der Sprachverständlichkeit verstellt? | Drücken Sie die Taste Sprachverständlichkeit ⑬  am Sender so oft, bis der Ton für Sie optimal eingestellt ist (siehe Seite 18). |
| Verwenden Sie einen Plasmabildschirm? | Stellen Sie sicher, dass der Sender so weit wie möglich von Ihrem Plasmabildschirm entfernt steht (siehe Seite 6). |
| Ist die Reichweite überschritten? | Bewegen Sie den Empfänger näher zum Sender. Schalten Sie den Empfänger ggf. wieder ein. |

Die Lautsprecher Ihres Fernsehers sind stumm geschaltet?

| Mögliche Ursache | Abhilfe |
|---|--|
| Manche Fernseher schalten die Fernsehlautsprecher stumm, sobald Sie einen Sender anschließen. | Überprüfen Sie in der Menü-einstellung Ihres Fernsehers, ob bzw. wie diese Stummschaltung ausgeschaltet wird. |
| | Suchen Sie entweder nach einer anderen Audio-Buchse an Ihrem Fernseher oder benutzen Sie das Mikrofon MKE 800 TV-N (siehe „Zubehör und Ersatzteile“ auf Seite 30). |

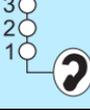
Wenn sich die Störung mit den in den Tabellen genannten Maßnahmen nicht beheben lässt, rufen Sie Ihren Sennheiser-Partner an.

Technische Zusatzinformationen

Sprachverständlichkeit feiner einstellen

Am Sender können Sie die Sprachverständlichkeit individuell verbessern (siehe Seite 18).

Folgende Einstellungen sind möglich:

| Einstellung | Anzeige ¹⁴ leuchtet gelb | Funktion |
|-------------------|---|-------------------------------|
| 1 |  | Kompression |
| 2 |  | Höhenanhebung |
| 3 |  | Kompression und Höhenanhebung |
| Grund-einstellung |  | keine Beeinflussung |

Kompression (Einstellungen 1 und 3)

Das Vermögen, sowohl leise als auch laute Töne wahrzunehmen, kann mit zunehmendem Alter nachlassen. Die Kompression gleicht diese Lautstärkeunterschiede aus, indem sie leise Töne in der Lautstärke anhebt und laute Töne bei Bedarf absenkt.

Durch eine Kompression tritt die Sprache gefühlt in den Vordergrund und ist damit einfacher zu verstehen.

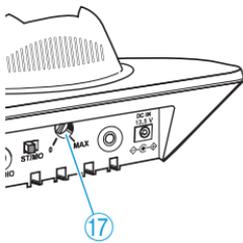
Die Kompression ist selbstregelnd. Nach der Aktivierung müssen Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen.

Höhenanhebung (Einstellungen 2 und 3)

Im Alter kann das Hörvermögen für hohe Töne nachlassen. Hohe Töne sind jedoch wichtig für die Verständlichkeit von Sprache.

Durch eine Höhenanhebung wird die Sprache klarer und ist damit einfacher zu verstehen.

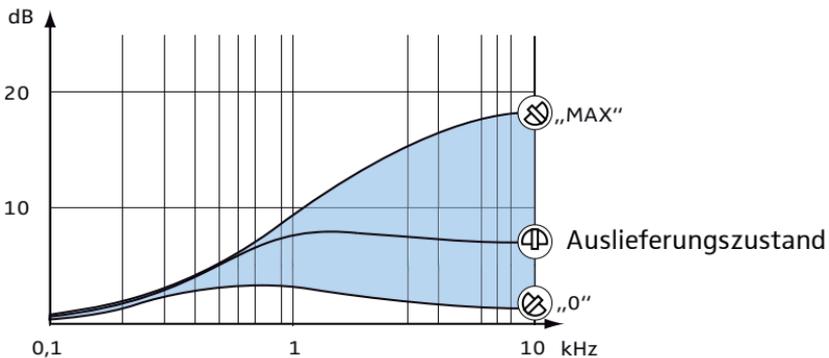
Bei der Höhenanhebung (Einstellung 2 oder 3) ist eine weitere Feineinstellung möglich. Hierzu befindet sich auf der Rückseite des Senders der Regler für Höhenanhebung 17.



- ▶ Drehen Sie den Regler für Höhenanhebung 17 mit einem Schraubendreher nach links oder rechts, bis der Ton angenehm klingt. Die Reglerstellung „0“ entspricht einer minimalen, „MAX“ einer maximalen Anhebung, im Auslieferungszustand steht der Regler auf der mittleren Position.

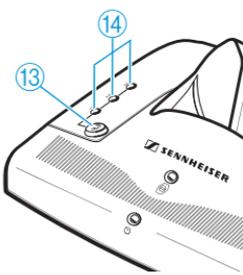
Funktion des Höhenreglers

Mithilfe des stufenlosen Reglers für Höhenanhebung 17 am Sender wird das Audiosignal entsprechend der Abbildung angehoben. Mit dem Regler 17 wählen Sie eine Kurve im dargestellten Bereich aus.



Betriebsart ändern

Am Sender kann eine andere Betriebsart eingestellt werden. Dies ist sinnvoll, wenn der Ton Ihrer Tonquelle sehr leise ist und der Sender sich nicht immer automatisch einschaltet.



- ▶ Drücken Sie die Taste Sprachverständlichkeit 13 ? für ca. 5 Sekunden.

Die Anzeige 14 erlischt. Die Ladeanzeige für den Zusatz-Akku 10 blinkt mehrmals:

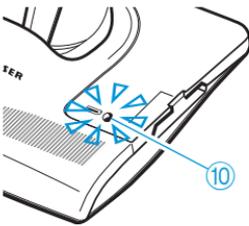


rot:

Betriebsart 2

grün:

Betriebsart 1 (werkseitig voreingestellt)



Wenn die Betriebsart erfolgreich geändert wurde, erlischt die Ladeanzeige für den Zusatz-Akku 10 und die Anzeige 14 leuchtet wieder.

Besonderheiten der Betriebsart 2:

Der Sender schaltet sich in dieser Betriebsart **nicht** mit der Tonquelle ein.

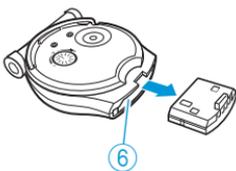
Um den Sender **einzuschalten**:

- ▶ Nehmen Sie den Empfänger aus der Ladeschale.

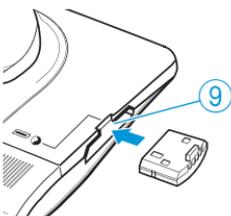
Um den Sender **auszuschalten**:

- ▶ Stellen Sie den Empfänger in die Ladeschale.

Wenn Sie in dieser Betriebsart einen zweiten Empfänger verwenden und diesen während des Betriebs laden wollen:



- ▶ Ziehen Sie den Akku aus dem Akkufach 6 des Empfängers heraus.
- ▶ Schieben Sie den Akku bis zum Anschlag in den seitlichen Ladeschacht 9 des Senders.



Zubehör und Ersatzteile

VORSICHT! Gefahr von Schäden am Gerät!

Die Verwendung von Komponenten anderer Hersteller (z. B. Netzteil oder Akku) kann Schäden am Gerät verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie!

- ▶ Verwenden Sie nur Sennheiser-Zubehörartikel und -Ersatzteile.
-

Folgende zu Ihrem System passende Empfänger und Hörer sind im Fachhandel erhältlich:

Art.-Nr. **Zubehör-/Ersatzteil**

502021 Empfänger RI 830 S

502020 Hörer RI 830

502023 Hörer RI 900

Für das Set 830 S erhalten Sie im Fachhandel folgendes Zubehör:

Art.-Nr. Zubehör-/Ersatzteil

| | |
|--------|---|
| 500898 | Zusatz-Akku BA 300 |
| 502566 | Induktionsschlinge EZT 3011 |
| 504061 | Induktionsschlinge EZT 3012 |
| 003448 | Induktionsplättchen EZI 120 |
| 528185 | Trageband |
| 528184 | Klemme zur Befestigung des Empfängers |
| 517627 | Verlängerungskabel, 3 m (3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker) |
| 500974 | Externes Mikrofon (Mono) MKE 800 TV-N |
| 502710 | Ladeleiste L 300 10-10 |

Anschlusskabel HZL

| | |
|--------|--|
| 001676 | HZL 30-6 3,5 mm auf 1 Kleinstecker, 40 cm |
| 004658 | HZL 30-600 3,5 mm auf 1 Kleinstecker, 60 cm |
| 001678 | HZL 32-6 3,5 mm auf 2 Kleinstecker, 40 cm |
| 004657 | HZL 32-600 3,5 mm auf 2 Kleinstecker, 60 cm |
| 002408 | HZL 34-6E 3,5 mm auf 1 Eurostecker, 40 cm |
| 004652 | HZL 34-600E 3,5 mm auf 1 Eurostecker, 60 cm |
| 002409 | HZL 36-6E 3,5 mm auf 2 Eurostecker, 40 cm |
| 004653 | HZL 36-600E 3,5 mm auf 2 Eurostecker, 60 cm |

Technische Daten

System

| | |
|--|-----------------|
| Modulationsverfahren | FM, stereo |
| Trägerfrequenz | 2,3 MHz/2,8 MHz |
| Frequenzbereich | 50 Hz–16.000 Hz |
| Klirrfaktor | < 1 % |
| Ladezeit für Akku | ca. 3 Stunden |
| Signal-Rauschabstand (1 mV, Spitzenhub) | typ. 75 dBA |
| Betriebstemperatur | 10 °C bis 40 °C |

Sender

| | |
|-------------------------------|--|
| Reichweite | bis zu 12 m innerhalb eines Raums |
| Audio-/Mikrofon- anschluss | 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse |
| Stromversorgung | 13,5 V DC / 500 mA mit Netzteil NT 13 |
| Gewicht | ca. 260 g |
| Abmessungen | ca. 112 x 146 x 58 mm |

Empfänger

| | |
|-----------------|--|
| Audioanschluss | 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse |
| Stromversorgung | Lithium-Polymer-Akku BA 300 (3,7 V / 150 mAh) |
| Betriebszeit | bis zu 12 Stunden |
| Gewicht | ca. 50 g (mit Akku) |
| Abmessungen | ca. 70 x 60 x 25 mm |

Netzteil NT 13

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Nenneingangsspannung | 100 V~ bis 240 V~ |
| Netzfrequenz | 50–60 Hz |
| max. Leistungsaufnahme | 2,4 W (mit Akkuladung) |
| Nennausgangsspannung | 13,5 V DC |
| Nennausgangsstrom | 500 mA |
| Standby-Verbrauch | ca. 0,9 W (ohne Akkuladung) |
| Umgebungstemperatur | +5 °C bis +40 °C |

Das Steckernetzteil NT 13 ist nach den gesetzlichen Sicherheitsanforderungen für Europa, USA, Kanada, Russland und Japan zertifiziert.

Die Geräte erfüllen die folgenden Standards:

Europa  **EMV:** EN 55013, EN 55020
Sicherheit: EN 60065, EN 61558, EN 60950

USA  47CFR15_B

Kanada IC ICES-003

Herstellereklärungen

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.

Die aktuell geltenden Garantieleistungen können Sie über das Internet www.sennheiser.com oder Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

Konformitätserklärung



Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Die Erklärung steht im Internet unter www.sennheiser.com zur Verfügung.

Akkus und Batterien



Alte Akkus und Batterien bitte nur leer über den Fachhandel oder Batteriecontainer entsorgen.

WEEE-Erklärung



Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

Stichwortverzeichnis

Akku

austauschen und laden 20

Begriffe

Kompression/Höhenanhebung 28

Mono/Stereo 17

Empfänger

an der Kleidung befestigen 13

Anzeigen (Bedeutung) 21

aufbewahren und laden 19

Balance einstellen 17

Betriebsdauer 19

ein- und ausschalten 15

Kanalanzeige (Bedeutung) 21

kein Tonempfang 25

Lautstärke einstellen 16

reinigen 24

Signaltöne ausschalten 23

Tonempfang nur auf einer Seite 26

Sender

an Cinch-Buchse anschließen 8

an das Stromnetz anschließen 10

an Kopfhörerbuchse anschließen 8

an SCART-Buchse anschließen 9

an Tonquelle anschließen 7

aufstellen 6

Betriebsanzeige (Bedeutung) 21

ein- und ausschalten 14

externes Mikrofon MKE 800 TV-N verwenden 9

reinigen 24

Sprachverständlichkeit verbessern 18

Störungssuche 24

zwischen Mono und Stereo umschalten 17

Spezielle Funktionen

Betriebsart ändern 29

Höhenregler 28

Sprachverständlichkeit feiner einstellen 27



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China
Publ. 04/09
528251/A02